

# Como utilizar o sistema de reserva para vacinação

津市新型コロナワクチン接種予約サイト

ログイン

券番号 **必須**

**「número do cupom」**

1234567890

生年月日 **必須**

**「data de nascimento」**

19700101

ログイン

**「log in」**

[住所地外接種の方のログインはこちら](#)

各種情報

- [ワクチン接種の予約受付方法の説明 \(PDF\)](#)
- [ワクチン接種が可能な医療機関の情報 \(PDF\)](#)

各ホームページ (外部リンク)

- [津市ホームページ](#)
- [三重県ホームページ](#)
- [厚生労働省ホームページ](#)

Preencha os campos 「número do cupom」 e 「data de nascimento」 e pressione 「log in」.

# Consentimento sobre 「termos de uso」 e 「precauções」 no site para reserva da vacina contra COVID-19 da cidade de Tsu.

## 津市新型コロナワクチン接種予約サイト

### 規約等同意

termos de uso

precauções

Pacientes com doenças subjacentes

Funcionários de instalações para idosos ou profissionais da área da saúde

利用規約に同意する

注意事項に同意する  
ファイザー社製ワクチン接種について  
武田/モデルナ社製ワクチン接種について

基礎疾患を有する方  
※下記の基礎疾患を有する方が優先接種の対象となります。

高齢者施設等の従事者又は医療従事者等  
※高齢者施設等の従事者又は医療従事者等として優先接種を受けるには、高齢者施設  
た証明書又は医療従事者等である証明書の提示が必要となります。  
証明書の提示がない場合には、優先接種を受けることができません。

次のいずれかに該当する方は「基礎疾患を有する方」にチェックしてください

1. Pessoas com as seguintes doenças ou condições que recebem atendimento ambulatorial ou hospitalar

1. Doença respiratória crônica
2. Doença cardíaca crônica (incluindo hipertensão)
3. Doença renal crônica
4. Doença hepática crônica (cirrose hepática, etc.)
5. Diabetes sendo tratada com insulina ou medicamentos, ou diabetes associada a outras doenças
6. Doenças sanguíneas (exceto anemia por deficiência de ferro)
7. Doenças que prejudicam o funcionamento do sistema imunológico (incluindo tumores malignos em tratamento)

8. Recebendo tratamento que deprime o sistema imunológico
9. Doenças neurológicas e neuromusculares associadas a doenças crônicas
10. Diminuição das funções corporais devido a doenças neurológicas (incluindo distúrbios respiratórios)
11. Anomalia cromossômica
12. Deficiências físicas e mentais graves (deficiências físicas graves)
13. Síndrome de apneia do sono
14. Doenças mentais graves (internado para tratamento de saúde e bem-estar de deficiência mental, ou em assistência médica para autossuficiência (assistência médica psiquiátrica) que se enquadrem na categoria "grave e contínua") e também deficiência cognitiva (em casos de portadores da carteira de tratamento)

2. Indivíduos obesos que atendem aos critérios (IMC igual ou superior a 30)

IMC = Peso corporal (kg) ÷ altura (m) ÷ altura (m)  
\*Diretriz para IMC 30: altura de 170 cm e peso de 87 kg; altura de 160 cm e peso de 77 kg

Caso concorde com 「termos de uso」 e 「precauções」, assinale

Assinale o  caso se encaixe em uma das opções abaixo.

「Pacientes com doenças subjacentes」  
「Funcionários de instalações para idosos ou profissionais da área da saúde」.

Após assinalar, pressione 「próximo」.

※ 「Pacientes com doenças subjacentes」  
「Funcionários de instalações para idosos ou profissionais da área da saúde」 Caso não se encaixe nesses requisitos, não será possível fazer a reserva. A época da reserva difere segundo a idade. Favor aguardar o momento certo.

次へ

próximo

# Registro de informações do reservante

津市新型コロナワクチン接種予約サイト

予約情報メニュー

**予約者情報を登録する** [registro de informações do reservante]

予約者情報の登録・変更はこちらから行ってください。

**予約をする**

予約者情報を登録している方のみ可能です。

**予約情報を確認する**

予約内容の変更・キャンセルはこちらから行ってください。

**ログアウト**

各種情報

- ・ワクチン接種の予約受付方法の説明 (PDF)
- ・ワクチン接種が可能な医療機関の掲載 (PDF)

各ホームページ (外部リンク)

- ・津市ホームページ
- ・三重県ホームページ
- ・厚生労働省ホームページ

registrar as informações da pessoa que fez a reserva

# Registro de informações do reservante

津市新型コロナワクチン接種予約サイト

## 予約者情報登録

姓(カナ) **必須** **sobrenome (alfabeto ou katakana)**

ヤマダ

名(カナ) **必須** **nome (alfabeto ou katakana)**

タロウ

電話番号 **必須** **número de telefone**

09011112222

メールアドレス **e-mail**

sample@mail.com

※ご予約の完了や変更、リマインド通知などをご希望の方は入力してください。

メニューへ戻る

次へ

**「próximo」**

— sobrenome (alfabeto ou katakana)  
— nome (alfabeto ou katakana)  
※ Favor preencher o nome conforme que o cupom.  
— número de telefone  
— e-mail ※ somente aos interessados em receber notificação via e-mail.  
Pressione "próximo" após preencher todos os campos.

# Verificar informações de registro

津市新型コロナワクチン接種予約サイト

## 予約者情報の確認

以下の内容で登録してよろしいですか？

姓（カナ）  
ツシ

名（カナ）  
タロウ

電話番号  
09011112222

メールアドレス  
登録しない

戻る

登録する

**「cadastrar」**

Caso não houver erro no conteúdo, pressione «cadastrar»

ポルトガル語 Português

# Registro de informações do reservante

津市新型コロナワクチン接種予約サイト

登録完了

**「O registro está finalizado」**

予約者情報の登録が完了しました。

Pressione **「prosseguir para reservar」** e será concluído o registro da vacina

メニューへ戻る

続けて予約する

**「prosseguir para reservar」**

ポルトガル語 Português

# Sobre a 「reserva da vacina」

津市新型コロナワクチン接種予約サイト

予約枠検索メニュー

日付から登録する **「registro por data」**

日付検索→会場・ワクチン検索→時間の枠を選択することで予約の修正・登録を行います。

会場・ワクチンから登録する **「registro por local」**

会場・ワクチン検索→日付検索→時間の枠を選択することで予約の修正・登録を行います。

メニューへ戻る

Pressione 「registro por data」 ou 「registro por local」

# No caso de reserva por data

津市新型コロナワクチン接種予約サイト

予約枠検索

ご希望の日付の○を選択してください。

希望日	予約可否（予約可能残数）
5/12(水)	
5/13(木)	<input type="radio"/> (360)
5/14(金)	-
5/15(土)	<input type="radio"/> (354)
5/16(日)	<input type="radio"/> (360)
5/17(月)	-
5/18(火)	-
5/19(水)	-
5/20(木)	<input type="radio"/> (354)
5/21(金)	-
5/22(土)	<input type="radio"/> (353)
5/23(日)	<input type="radio"/> (361)

戻る

Escolha o dia que contém um 「○」



# No caso de reserva por data

津市新型コロナワクチン接種予約サイト

予約枠検索

希望日  
2021年05月13日

接種会場 **必須**

接種会場を選択してください。

ワクチンの種類 **必須**

ワクチンの種類を選択してください。

戻る

次へ

**「próximo」**

ポルトガル語 Português

Selecione o local desejado  
※O tipo da vacina será automaticamente determinado segundo o local escolhido.

# No caso de reserva por data

津市新型コロナワクチン接種予約サイト

予約枠検索結果

ご希望の時間帯の○を選択してください。  
括弧内の数字は予約可能な残数を示しています。

	00-	15-	30-	45-
14:00	<input type="radio"/> (9)	<input type="radio"/> (10)	<input type="radio"/> (10)	<input type="radio"/> (11)
15:00	<input type="radio"/> (10)	<input type="radio"/> (10)	<input type="radio"/> (10)	<input type="radio"/> (10)
16:00	<input type="radio"/> (10)	<input type="radio"/> (10)	<input type="radio"/> (10)	<input type="radio"/> (10)
17:00	-	-	-	-
18:00	-	-	-	-
19:00	-	-	-	-
20:00	-	-	-	-

戻る

ポルトガル語 Português

Escolha um horário  
「a reserva será à cada  
15 min」

# No caso de reserva por data

以下で予約しますか？

接種会場：津センターパレス1階  
ワクチンの種類：ファイザー  
予約日時：2021年05月13日 14時00分～14時15分

ご希望の時間帯の○  
括弧内の数字は予約

OK キャンセル

Caso não houver erros  
no conteúdo; data, local,  
favor pressionar 「OK」

	00-	15-	30-	45-
14:00	○ (9)	○ (10)	○ (10)	○ (11)
15:00	○ (10)	○ (10)	○ (10)	○ (10)
16:00	○ (10)	○ (10)	○ (10)	○ (10)
17:00	-	-	-	-
18:00	-	-	-	-
19:00	-	-	-	-
20:00	-	-	-	-

戻る

# No caso de reserva por data

## 津市新型コロナワクチン接種予約サイト

### 予約枠検索

1回目の予約を登録しました。  
ワクチン接種は2回接種が必要です。  
このまま2回目の予約も手続きください。

Pressione 「OK」 para fazer a reserva da segunda dose

OK

# No caso de reserva por data

津市新型コロナワクチン接種予約サイト

予約情報確認

1回目接種情報	修正	キャンセル
会場	津センターパレス1階	
ワクチンの種類	ファイザー	
予約日時	2021年05月13日 14時00分～14時15分	
接種状況	未接種(予約済み)	
2回目接種情報	予約	<b>「reservar」</b>
会場	-	

メニューへ戻る

Para reservar a segunda dose, pressione 「reservar」 e faça sua reserva. ※O modo de reserva é igual a primeira dose.

ポルトガル語 Português

# Ao finalizar a reserva, pressione 「log out」

## 津市新型コロナワクチン接種予約サイト

### 予約情報メニュー

#### 予約者情報を登録する

予約者情報の登録・変更はこちらから行ってください。

#### 予約をする

予約者情報を登録している方のみ可能です。

#### 予約情報を確認する

予約内容の変更・キャンセルはこちらから行ってください。

#### ログアウト「log out」

複数人で続けて予約を取る場合は必ずログアウトをして1名ずつ再度ログインをしてください。

#### 各種情報

- ・[ワクチン接種の予約受付方法の説明 \(PDF\)](#)
- ・[ワクチン接種が可能な医療機関の情報 \(PDF\)](#)

#### 各ホームページ (外部リンク)

- ・[津市ホームページ](#)
- ・[三重県ホームページ](#)
- ・[厚生労働省ホームページ](#)

Ao finalizar a reserva, pressione 「log out」.

**「Modo de verificação de reserva」**  
**「Modo de alteração de reserva」**

# 「Modo de verificação de reserva」 「Modo de alteração de reserva」

津市新型コロナワクチン接種予約サイト

ログイン

券番号 **必須**

「**número do cupom**」

1234567890

生年月日 **必須**

「**data de nascimento**」

19700101

Preencha os campos 「**número do cupom**」 e 「**data de nascimento**」 e pressione 「**log in**」 .

ログイン **「log in」**

[住所地外接種の方のログインはこちら](#)

各種情報

- ・ [ワクチン接種の予約受付方法の説明 \(PDF\)](#)
- ・ [ワクチン接種が可能な医療機関の情報 \(PDF\)](#)

各ホームページ (外部リンク)

- ・ [津市ホームページ](#)
- ・ [三重県ホームページ](#)
- ・ [厚生労働省ホームページ](#)



# Modo de verificação de reserva

## 津市新型コロナワクチン接種予約サイト

### 予約情報メニュー

#### 予約者情報を登録する

予約者情報の登録・変更はこちらから行ってください。

#### 予約をする

予約者情報を登録している方のみ可能です。

#### 予約情報を確認する

予約内容の変更・キャンセルはこちらから行ってください。

#### ログアウト

複数人で続けて予約を取る場合は必ずログアウトをして1名ずつ再度ログインをしてください。

#### 各種情報

- ・[ワクチン接種の予約受付方法の説明 \(PDF\)](#)
- ・[ワクチン接種が可能な医療機関の情報 \(PDF\)](#)

#### 各ホームページ (外部リンク)

- ・[津市ホームページ](#)
- ・[三重県ホームページ](#)
- ・[厚生労働省ホームページ](#)

Para verificar a reserva, pressione 「verificar as informações de reserva」

# 「Modo de verificação de reserva」 「Modo de alteração de reserva」

津市新型コロナワクチン接種予約サイト

予約情報確認

1回目接種情報 [修正](#) [キャンセル](#)  
会場 **「correção」**  
津センターバリス1階 (1回目接種推奨分)

ワクチンの種類  
ファイザー

予約日時  
2021年05月20日 14時00分～14時15分

接種状況  
未接種(予約済み)

2回目接種情報 [修正](#) [キャンセル](#)  
会場 **「correção」**  
津センターバリス1階 (2回目接種推奨分)

[メニューへ戻る](#)

É possível verificar a reserva e em caso de alteração pressione 「corrigir」 e insira a data e local desejado.

ポルトガル語 Português

Ao finalizar a reserva, pressione 「log out」 .

## 津市新型コロナワクチン接種予約サイト

### 予約情報メニュー

#### 予約者情報を登録する

予約者情報の登録・変更はこちらから行ってください。

#### 予約をする

予約者情報を登録している方のみ可能です。

#### 予約情報を確認する

予約内容の変更・キャンセルはこちらから行ってください。

#### ログアウト 「log out」

複数人で続けて予約を取る場合は必ずログアウトをして1名ずつ再度ログインをしてください。

#### 各種情報

- ・ [ワクチン接種の予約受付方法の説明 \(PDF\)](#)
- ・ [ワクチン接種が可能な医療機関の情報 \(PDF\)](#)

#### 各ホームページ (外部リンク)

- ・ [津市ホームページ](#)
- ・ [三重県ホームページ](#)
- ・ [厚生労働省ホームページ](#)

Ao finalizar a reserva,  
pressione 「log out」 .